


Осветительное оборудование “EVFG”**
Lighting fixtures “EVFG”**

Копия предназначена для
- Пользователю

Copy for :
- User

	документ выпуска	возможные изменения должны быть одобрены «лицом, уполномоченным EX - проектирование»			
		связан с типовым сертификатом оценки TC RU	TC RU C-IT.BH02.B.00602	документ №	IU-13-215

подготовлен	certificazione & RS	проверен	лицо, уполномоченное EX - проектирование	одобрен	генеральная дирекция
data e firma 14/06/2018	Emanuele CABASS	data e firma 14/06/2018	Luigi CIABURRI	data e firma 14/06/2018	Enrico ABBO

УКАЗАТЕЛЬ

INDEX



(официальная версия)

(translation of official version)

1.	ВВЕДЕНИЕ	3
1.	INTRODUCTION	3
1.1	Сфера применения	3
1.1	Scope	3
1.2	Общие предупреждения	4
1.2	General warning	4
1.3	Гарантия	4
1.3	<i>Guarantee</i>	4
1.4	Остаточные риски	5
1.4	<i>Residual risk</i>	5
2.	ИДЕНТИФИКАЦИЯ	5
2.	IDENTIFICATION	5
2.1	Марка изделия и обозначение типа	5
2.1	Product brand and type designation	5
2.2	Название и адрес завода изготовителя	6
2.2	Manufacturer name and address	6
3.	СПЕЦИФИКАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ	6
3.	SPECIFICATION OF THE PRODUCT	6
3.1	Общие функции и диапазон применения, предусмотренная эксплуатация	6
3.1	General functions and range of applications, intended use	6
3.2	Монтаж и техобслуживание	6
3.2	Maintenance and installation	6
3.3	Осветительное оборудование EVFG**	7
3.3	Lighting fixture EVFG**	7
3.4	Узлы питания и клеммы	8
3.4	Power unit and terminals	8
3.5	Ввод кабеля и резьба	11
3.5	Cable entry and threading	11
3.6	Важные примечания	11
3.6	Important notes	11
3.7	Технические данные	11
3.7	Technical data	11
3.8	Электрические характеристики	11
3.8	Electrical characteristics	11
3.9	Код IP и обычный текст	11
3.9	IP code, clear text	11
3.10	Положения и информация относительно этикеток	12
3.6	Positions and information relative to the labels	12
4.	ПОДГОТОВКА ИЗДЕЛИЯ К ЭКСПЛУАТАЦИИ	13

4.	PREPARING THE PRODUCT FOR USE	13
4.1	Транспортировка и хранение	13
4.1	Transport and storage	13
4.2	Перемещение	13
4.2	Handling	13
4.3	Меры предосторожности перед использованием	13
4.3	Safety precautions before use	13
4.4	Распаковка	13
4.4	Unpacking	13
4.5	Безопасная утилизация материалов упаковки	14
4.5	Safety disposing of packaging material	14
5.	ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА	14
5.	MAINTAINING AND CLEANING	14
5.1	Меры предосторожности	14
5.1	Safety precautions	14
5.2	Плановые техобслуживание и очистка	14
5.2	Ordinary maintenance and cleaning	14
6.	ВЫВЕДЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ	14
6.	TAKING PRODUCT OUT OF OPERATION	14
6.1	Демонтаж	14
6.1	Uninstallation	14
6.2	Утилизация	14
6.2	Scraping	14

0. УКАЗАТЕЛЬ И ОПИСАНИЕ ИЗМЕНЕНИЙ

№ редакции	дата	описание изменения
0	14-06-2018	первый выпуск

0. INDEX AND DESCRIPTION OF MODIFIES

Nr of revision	date	description of modified
0	14-06-2018	first issue



1. ВВЕДЕНИЕ

1.1 Сфера применения

Настоящее руководство было подготовлено производителем оборудования и является его неотъемлемой частью.

Настоящее руководство определяет сферу применения, для которой было спроектировано и произведено оборудование, и содержит всю необходимую информацию для обеспечения безопасной и правильной эксплуатации.

Соблюдение инструкций, содержащихся в настоящем руководстве, гарантирует безопасность персонала и увеличение срока службы самого оборудования.

Информация, содержащаяся в настоящем руководстве, предназначена для следующих лиц:

- ответственных за транспортировку, перемещение и распаковку;
- персонал, ответственный за подготовку основных мест установки;



1. INTRODUCTION

1.1 Scope

This handbook has been written up from the constructor of the equipment and it is integrating part of it.

This handbook defines the scope for which the equipment it has been designed and manufactured and contains all the information necessary in order to guarantee of a sure and corrected use.

The observance of the contained indications in it, guarantees the personal emergency and one greater duration of the same equipment.

The contained information in the manual present are addressed to subject following:

- assigned to the transport, handling, unpack;
- assigned to the preparation of installation and its site;



- монтажников;
- пользователя оборудования;
- персонал, выполняющий работы по техническому обслуживанию.

Это руководство должно храниться с максимальной ответственностью и должно быть всегда доступно для возможных консультаций; следовательно, оно должно быть защищено от влажности, небрежности, солнечных лучей и всех тех факторов, в результате воздействия которых руководство может быть повреждено.

Для быстрого поиска темы см. указатель на предыдущей странице.

Предупреждения и важные части текста выделены графическими значками, изображение и объяснения которых представлены ниже.

1.2 Общие предупреждения

Производитель освобождается от любой ответственности за ущерб, причиненный установке или имуществу в следующих случаях:

- несоответствующая эксплуатация;
- использование со стороны неуполномоченного персонала;
- неправильные монтаж и установка;
- неполадки оборудования;
- несанкционированные изменения или вмешательства;
- использование неоригинальных запчастей;
- несоблюдение стандартов, изложенных в настоящем руководстве;
- чрезвычайные события.

Все операции, не описанные в настоящем руководстве и/или неуполномоченные производителем, помимо того, что влекут за собой незамедлительное аннулирование гарантии, подразумевают под собою полную ответственность лица, осуществляющего их..

1.3 Гарантия

- 1 Гарантия распространяется на оборудование, характеризующееся дефектами производства или монтажа в соответствии с экспертным заключением технических специалистов завода-изготовителя.
- 2 Гарантия не покрывает компоненты, подверженные износу или повреждениям в результате неправильного использования или несоблюдения положений стандартов, содержащихся в настоящем руководстве.
- 3 В соответствии с Директивой 1999/43/CE европейского Парламента и Совета гарантийный период составляет два года с момента поставки.
- 4 Использование неоригинальных запчастей ведет к аннулированию гарантии.
- 5 Компания "НУОВА АСП" не несет ответственности за ущерб или неполадки, вызванные несоблюдением положений, содержащихся в настоящем руководстве.
- 6 Гарантия покрывает исключительно производство; следовательно, она не распространяется на расходы по транспортировке гарантийного оборудования от клиента до производителя и наоборот.



- installer;
- equipment's users;
- assigned to the maintenance.

This handbook must be conserved with the maximum care and it be available always for eventual consultations; therefore it must be protect from humidity, carelessness, sunlight and how much other can damage it.

For a fast search of the arguments to consult the index to the previous page.

The warnings and the important parts of text have been evidenced by means of use of the symbols following illustrated and defined.

1.2 General warning

The producer is thought raised from every responsibility for damages caused to the system or the things in the following cases:

- improper use;
- employment of not suitable staff;
- not corrected assembly and installation;
- defects in the systems;
- modifications or interventions not authorized;
- use of non original spare parts;
- non-observance of the rules written in this handbook;
- exceptional events.

Every operation not described in this handbook and/or not authorized by manufacturer, beyond making to lose in immediate way the guarantee, involves the full responsibility of who executes it.

1.3 Guarantee

- 1 The guarantee is applied to the equipments that introduce defects of construction or assemblage, according to the judgment of the technicians of the house builder.
- 2 The guarantee doesn't cover the subject parts to usury and the due breaking to bad use and the not observance of the contained norms in this manual.
- 3 In accord to the Directive 1999/43/CE of the European Parliament and of the Advise, the duration of the guarantee is of two years from the date of delivery.
- 4 The use of non original exchanges BARTEC FEAM it makes to decay the guarantee.
- 5 BARTEC FEAM won't answer of damages or drawbacks caused by the missed observance of the contained norms in the manual present.
- 6 The guarantee is made factory; they don't result therefore covered the costs for the transport of the equipment in guarantee from the client to the producer and vice versa.



- 7 Гарантия не покрывает расходов на рабочую силу при необходимости замены или проведения ремонта изделия.
- 8 Гарантия аннулируется в случае:
 - очевидного неправильного использования оборудования;
 - изменений, внесенных в оборудования без предварительного письменного разрешения со стороны компании "НУОВА АСП";
 - ремонтных работ, выполненных персоналом, не уполномоченным компанией "НУОВА АСП";
 - изменения или удаления серийного номера или удаления марки "НУОВА"

1.4 Остаточные риски

Если оборудование не используется правильно, оно может представлять собою остаточные риски, характерные для всех типов оборудования, подключенного к электросети.
В случае несоблюдения инструкций может отмечаться опасность мышечно-скелетных травм спины.

2. ИДЕНТИФИКАЦИЯ

2.1 Марка изделия и обозначение типа

Осветительное
оборудование серии
EVFG**

EVFG * - * * *

- d: solo per versione Exd – vuoto: per versione Exde
- d: version only Exd – blank: only for Exde version
- E: solo per emergenza – vuoto: illuminazione standard
- E: only for emergency – blank: standard illumination
- N° LAMPADE 1 0 2
- N° LAMP 1 OR 2
- POTENZA LAMPADA (COME DA CERTIFICATO TC-RU)
- LAMP POWER (AS PER TC-RU CERTIFICATE)
- LED: per lampada LED; for LED lamp
- VUOTA: per lampade fluorescenti; for fluorescent lamp



- 7 The guarantee doesn't cover the cost of the hand of necessary work to the substitution or reparation of the made piece.
- 8 The guarantee decay in the case:
 - of apparent tampering of the equipment;
 - of changes brought to the equipment without previous authorization written from BARTEC FEAM.;
 - of reparations effected from personal not authorized by BARTEC FEAM;
 - the number of register has been altered or cancelled or the mark BARTEC FEAM has been eliminated.

1.4 Residual risk

The equipment, even though used correctly, introduces of the residual, typical risks of all equipment connected to the electrical net.
In case of not respect of the instructions, would be the risk of muscle-skeletal lesions to the back

2. IDENTIFICATION

2.1 Product brand and type designation

Lighting pictures series
EVFG**

**2.2 Название и адрес завода изготовителя****BARTEC FEAM – Forniture Elettriche Apparecchiature Materiali**

via M. Pagano 3 - I-20090 Trezzano sul Naviglio (MI) - ITALIA

Tel.: +39 02 48474.1

Fax: +39 02 48474231

<http://www.feam-ex.com> e-mail: info@feam-ex.com

Представитель производителя импортер:

ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ «БАРТЕК Рус», ОГРН 1107746415347. Место нахождения: 111141, город Москва, проезд Перова Поля 3-ий, дом 8, строение 11, Россия. Фактический адрес: 141006, Московская область, город Мытищи, Волковское шоссе, владение 5А, строение 1, БЦ «Волковский», офис 401, Россия.
Телефон: +7 4952490542, факс: отсутствует. Адрес электронной почты: mail@bartec-russia.ru

3. СПЕЦИФИКАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ**3.1 Общие функции и диапазон применения, предусмотренная эксплуатация**

Осветительное оборудование EVFG** служит для размещения внутри электрооборудования и электронного оборудования (ректоров, аккумуляторных батарей, преобразователей, ламп, светодиодов и т.д.), во избежание риска взрыва в присутствии опасных газов и смесей пыли.

Осветительное оборудование серии EVFG** состоит из защитной трубы из ударопрочного закаленного стекла, загерметизированного непосредственно на конечных головках, оснащенных закручивающейся крышкой. Все электрические компоненты установлены на специальной металлической направляющей, которая может быть легко снята с арматуры при необходимости проведения работ по техобслуживанию.

3.2 Монтаж и техобслуживание**2.2 Manufacturer name and address****BARTEC FEAM – Forniture Elettriche Apparecchiature Materiali**

via M. Pagano 3 - I-20090 Trezzano sul Naviglio (MI) - ITALIA

Tel.: +39 02 48474.1

Fax: +39 02 48474231

<http://www.feam-ex.com> e-mail: info@feam-ex.com

Representative importer manufacturer:

BARTEC Rus
vладение 5А, bld. 1 Volkovskoe Shosse
141006, Moscow region, Mytischki, Russia
Phone: +7 495 249 05 42

3. SPECIFICATION OF THE PRODUCT**3.1 General functions and range of applications, intended use**

The lighting fixtures series EVFG** are used to contain electrics or electronics devices (inverter, batteries, drivers, LEDs, etc.) to avoid the risk of explosion in presence of dangerous gas and dust mixtures.

The lighting fixtures series EVFG** have a protection shock-resistant tempered glass tube directly cemented on to the end heads provided with threaded cover. All the electrical devices are assembled on a special metal slide for an easier maintenance.

3.2 Maintenance and installation



Проверки и техобслуживание электрического оборудования **EVFG**** должны проводиться в соответствии со стандартом:

- IEC/EN 60079-14 "Взрывоопасные среды. - Часть 14: Проектирование, выбор и монтаж электроустановок)".
- IEC/EN 60079-17 "Взрывоопасные среды. - Часть 17: Проверка и техобслуживание электрического оборудования)"

и соответствие национальным нормативным актам (действующим редакциям).

3.3 Осветительное оборудование EVFG**



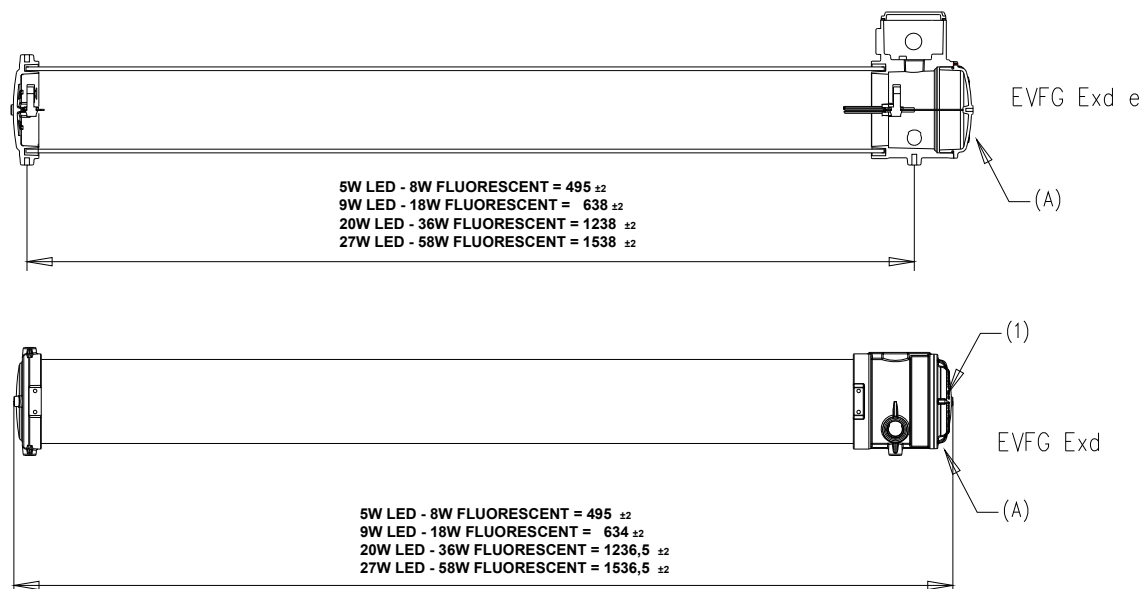
The check and the maintenance electric equipment **EVFG**** must have done in accord to the rules:

- IEC/EN 60079-14 "Explosive atmospheres - Part 14: Electrical installations design, selection and erection)".
- IEC/EN 60079-17 "Explosive atmospheres - Part 17: Electrical installations inspection and maintenance)".

and National standards (effective edition).

3.3 Lighting fixture EVFG**

VERSIONE con EMERGENZA – VERSION with EMERGENCY



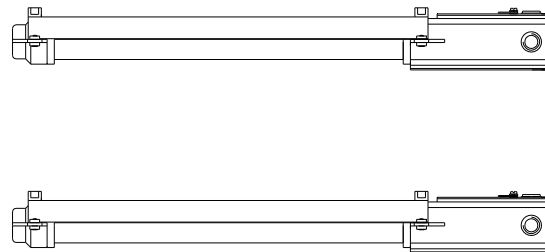
A) ATTENZIONE
CONTIENE BATTERIA RICARICABILE Ni-Cd: NON APRIRE IN PRESENZA DI
ATMOSFERA ESPLOSIVA
SPALMARE GRASSO AL SILICONE SUL GIUNTO DOPO OGNI APERTURA DEL
COPERCHIO

A) WARNING
CONTAINS Ni-Cd RECHARGEABLE BATTERY: DO NOT OPEN WHEN AN
EXPLOSIVES ATMOSPHERE IS PRESENT
SPREAD SILICON GREASE ON THE JOINT AFTER EVERY COVER REMOVAL

**SOSTITUZIONE DELLA LAMPADA**

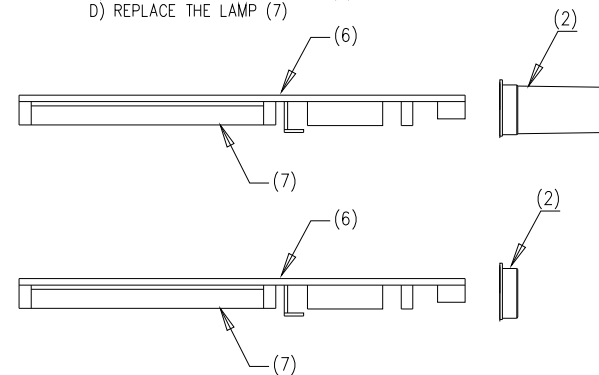
NON APRIRE SOTTO TENSIONE
TOGLIERE TENSIONE ED ATTENDERE 60 MINUTI PRIMA DI APRIRE LA CUSTODIA

- A) SVITARE IL COPERCHIO (2)
- B) SGANCIARE IL CONNETTORE PRESA DAL CONNETTORE SPINA
- C) ESTRARRE LA PIASTRA (6) CON CAUTELA
- D) SOSTITUIRE LA LAMPADA (7)

**LAMP REPLACEMENT**

DO NOT OPEN WHILE ENERGIZED
TRIP AND AWAIT 60 MINUTES BEFORE OPENING THE ENCLOSURE

- A) UNSCREW THE COVER (2)
- B) DISCONNECT CONNECTOR SOCKET FROM CONNECTOR PLUG
- C) PULL CAREFULLY THE PLATE (6)
- D) REPLACE THE LAMP (7)

**3.4 Узлы питания и клеммы****- Узлы питания и клеммы**

Это оборудование служит для поддержания электрооборудования, электронного оборудования и источников света.

Электрооборудование и электронное оборудование должны быть размещены в соответствии с инструкциями, представленными в технических схемах или в каталоге поставщика, в соответствии с требованиями, установленными действующими нормативными актами по установке электрооборудования в соответствии со стандартом IEC 60598 и текущими требованиями. Для обеспечения полного соблюдения температурного класса, назначенного осветительному оборудованию в любой момент, тепловое рассеивание устройств, входящих в систему должно соответствовать ограничениям, приведенным в сертификате.

Клеммы оборудования должны использоваться для установки и подключения проводников допустимого типа и сечения, со значением напряжения и тока не выше указанных производителем.

3.4 Power unit and terminals**- Power unit and terminals**

This apparatus is made for the housing of electrical and electronic equipment intended for power systems.

The electrical and electronic equipment must be installed according to the instructions on the supplier's instruction sheet or catalogue, in accordance with the requirements established from the certificate standards to apply for the realization of the lighting fixtures according to IEC 60598 and from the art status. To assure in every moment the complete respect of the temperature class assigned to the enclosure, the thermal dissipation of the devices contained inside of the lighting fixtures must respect the limits indicated in tables reported into the certificate.

The terminals of the equipment must be used with the insert and the connection of the wires of type and section allowed, for voltage and current values not higher than ones indicated from the constructor.



VERSIONE con EMERGENZA – VERSION with EMERGENCY

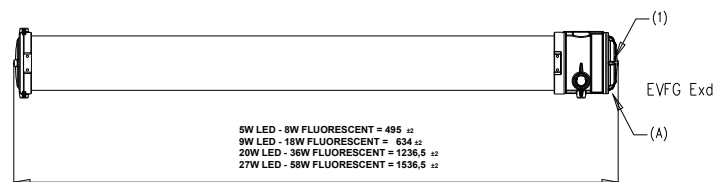
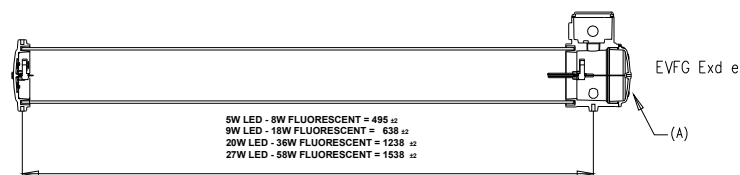
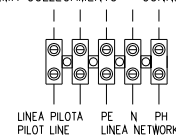
COLLEGAMENTO AI MORSETTI

- A) SVITARE LA VITE (1)
- B) SVITARE IL COPERCHIO A
- C) COLLEGARE I CAVI (MAX. 6 mmq) AI MORSETTI

CONNECTION TO THE TERMINALS

- A) UNSCREW THE SCREW(1)
- B) UNSCREW THE COVER A
- C) CONNECT THE CABLE (MAX. 6 sqmm) TO THE TERMINALS

SCHEMA COLLEGAMENTO – CONNECTION SCHEME



A) ATTENZIONE
 CONTIENE BATTERIA RICARICABILE Ni-Cd: NON APRIRE IN PRESENZA DI
 ATMOSFERA ESPLOSIVA
 SPALMARE GRASSO AL SILICONE SUL GIUNTO DOPO OGNI APERTURA DEL
 COPERCHIO

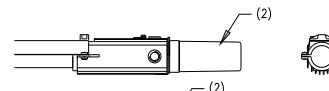
A) WARNING
 CONTAINS Ni-Cd RECHARGEABLE BATTERY: DO NOT OPEN WHEN AN
 EXPLOSIVES ATMOSPHERE IS PRESENT
 SPREAD SILICON GREASE ON THE JOINT AFTER EVERY COVER REMOVAL



COLLEGAMENTO AI MORSETTI SENZA EMERGENZA—CONNECTIONS TO THE TERMINAL WITHOUT EMERGENCY

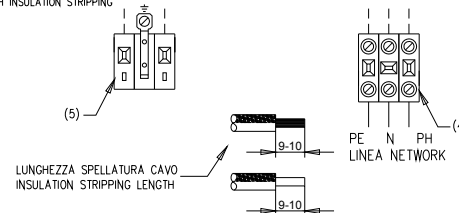
COLLEGAMENTO AI MORSETTI

- A) SVITARE IL COPERCHIO O UNO DEI DUE COPERCHI (2)
 B) INSERIRE I CAVI (1-2,5 mmq) SPELLATI
 NEL CONNETTORE PRESA (4)



CONNECTION TO THE TERMINALS

- A) UNSCREW THE COVER OR ONE OF TWO COVER (2)
 B) PLUG CABLES (1-2,5 sq. mm) WITH INSULATION STRIPPING
 IN SOCKET CONNECTOR (4)



ЭЛЕКТРОННЫЙ РЕАКТОР

Макс. напряжение 277 Vac/Vdc;
 Макс. распространяемая мощность 15Вт;
 Макс. мощность лампы для EVFG**: 58Вт

ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЬ

Макс. напряжение 277 Vac/Vdc;
 TELELECTRONICS Мощность лампы 58Вт, емкость аккумуляторной батареи 7 А/ч
 Напряжение 3,6 А
 APF Мощность лампы 58Вт, емкость аккумуляторной батареи 7 А/ч
 Напряжение 4.8 А
 ИЛИ АНАЛОГ Рассеиваемая мощность 15Вт

АККУМУЛЯТОРЫ

VT D Емкость 4300мАч Постоянная зарядка 200мА -20°C +70°C
 Макс. ток сброса 400мА -20 + 70 °C
 VT F 70 Емкость 7700 Постоянный заряд 350мА -20°C +70°C Макс
 ток сброса 700 мА -20°C +70°C

ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ

Тип 18900 плавкого предохранителя 5x20 да 6,3А 250V соответствует стандарту EN60127

ELECTRONIC BALLAST

Max Voltage 277 Vac/Vdc
 Max wattage dissipating 15W;
 Max lamp power for EVFG**: 58W;

INVERTER

Max Voltage 277 Vac/Vdc
 TELELECTRONICS Lamp power 58W Battery capacity 7Ah Voltage 3.6A

APF Lamp power 58W Battery capacity 7Ah Voltage 4.8A

OR EQUIVALENT power dissipated 15W

BATTERIES

VT D Capacity 4300 mAh Permanent charge 200mA -20°C +70°C
 Max discharge current 400 mA -20°C +70°C
 VT F 70 Capacity 7700 mAh Permanent charge 350mA -20°C +70°C
 Max discharge current 700mA -20°C +70°C

FUSE

Type 18900 fuse 5x20 6,3A 250V conforming to the rule EN60127

**3.5 Ввод кабеля и резьба**

Дополнительные приспособления, использованные для ввода кабелей должны быть сертифицированы, схемой и в соответствии со стандартами

ГОСТ Р МЭК 60079-0-2011
ГОСТ Р IEC 60079-1-2011
ГОСТ Р МЭК 60079-31-2010
ГОСТ Р МЭК 60079-7-2012

3.6 Важные примечания

- ⇒ Любые поврежденные компоненты должны быть заменены или восстановлены исключительно заводом-изготовителем, за исключением случаев, когда есть разрешение со стороны завода-изготовителя.
- ⇒ Внутри допустимо использовать аккумуляторные батареи, указанные в параграфе 3

3.7 Технические данные**материалы**

Протестированные	- в алюминиевом сплаве G-Al-Si 13 UNI 4514. Содержание Mg+Ti+Zr < 7.5%
Герметик	- силикон SARATOGA HT: -60°C...+260°C
Прозрачные компоненты	- боросиликатное стекло типа V8330
Уплотнения	Красный силикон 70 SH SP. 20/10 -60°C...+230°C Силикон (LSR) Температура: -60°C ... + 250°C САНТОПРЕН Температура -40°C... +135°C

Campo temperatura ambiente

-45 °C ≤ Ta ≤ +60 °C

3.8 Электрические характеристики

Зависят от типа оборудования, содержащегося в осветительной системе.

3.9 Код IP и обычный текст

класс защиты IP 66

→ первая характерная цифра – против проникновения инородных тел

**3.5 Cable entry and threading**

The accessories used for cable entry must be certified in accordance with Standards.

ГОСТ Р МЭК 60079-0-2011
ГОСТ Р IEC 60079-1-2011
ГОСТ Р МЭК 60079-31-2010
ГОСТ Р МЭК 60079-7-2012

3.6 Important notes

- ⇒ Any damaged parts may only be replaced or repaired by the manufacturer, unless of express authorization of itself.
- ⇒ Inside the enclosures are allowed batteries like indicated in the paragraph 3

3.7 Technical data**materials**

end heads	Aluminium alloy G-Al-Si 13 UNI 4514. The weight of contained Mg+Ti+Zr < 7.5%.
Sealed	- silicone SARATOGA HT: -60°C...+260°C
light-transmitting part	- borosilicate glass type V8330
Gasket	Red Silicone 70 SH SP. 20/10 -60°C...+230°C Silicone (LSR) Temperature: -60°C ... + 250°C SANTOPRENE Temperature -40°C... +135°C

Ambient temperature range

-45 °C ≤ Ta ≤ +60 °C

3.8 Electrical characteristics

Depending on type of equipments inside in lighting.

3.9 IP code, clear text

degree of protection: IP 66

→ first characteristic numeral – against ingress of solid foreign objects



символ	цифр	наименование		описание
	6	лицо,		защищенное от воздействия инструментов и проводов более 1 [мм] диаметром
		вещи,	полностью защищенные от пыли	недопустимо попадание пыли.

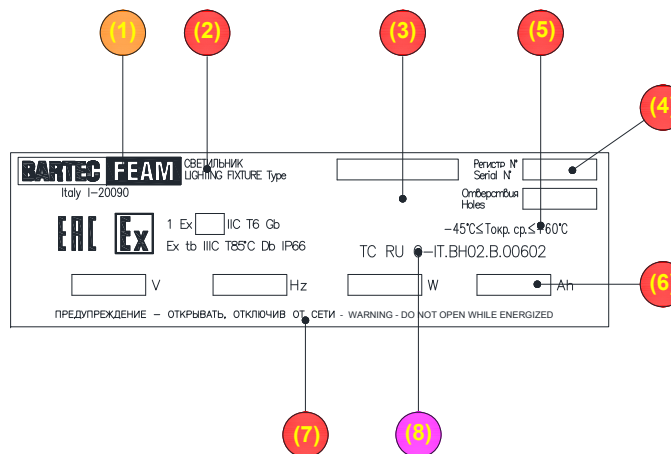
→ вторая характерная цифра – против попадания воды

символ	цифр	наименование		описание
	6	Защита от мощных водяных струй		вода в виде мощных водяных струй, выпускаемая на кожу со всех направлений не должна наносить повреждений.

3.10 Положения и информация относительно этикеток

Табличка со всеми параметрами может быть из алюминия или нержавеющей, или из пластика, принимая во внимание возможную химическую коррозию делаем лазерную маркировку в любом случае с читаемым и с нестираемым шрифтом.

Основная этикетка



symp.	no.	denomination		description
	6	persons		protected against tools and wires over 1 [mm] in diameter
		things	dust-tight	no ingress of dust.

→ second characteristic numeral – against water

symp.	no.	denomination		description
	6	protected against powerful water jets		water projected in powerful jets against the enclosure from any direction shall have no harmful effects

3.6 Positions and information relative to the labels

The data plate may be in aluminum or stainless steel material or plastic, provided that it is legible and indelible, bearing in mind possible of chemical corrosion (laser marking).

Main tag



(1)	марка, название и адрес завода изготовителя
(2)	обозначение типа оборудования заводом-изготовителем
(3)	идентификационный номер клиента (если требуется)
(4)	год выпуска и серийный номер
(5)	диапазон температуры среды
(6)	номинальные электрические характеристики
(7)	предупреждения, использованные для всех типов осветительного оборудования
(8)	Идентификационный номер нотифицированного органа, выдавшего <i>типовой сертификат оценки TC RU</i> и соответствующий номер (см. заявление о соответствии)

4. ПОДГОТОВКА ИЗДЕЛИЯ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

4.1 Транспортировка и хранение

Оборудование поставляется в картонных упаковках или на деревянных поддонах, различных размеров в зависимости от поставляемого количества.

В случае складирования, упаковка должна быть защищена:



от дождя

от влажности

4.2 Перемещение

Для перемещения не предъявляются особые требования в отношении ответственного персонала, поэтому рекомендуется осуществлять перемещение соблюдая общие правила техники безопасности.

4.3 Меры предосторожности перед использованием

- В случае установки в местах, где может отмечаться формирование блуждающих токов (например: рядом с железнодорожными электросетями, большими сварочными аппаратами, электрооборудованием с высоким током и высокой частотой и т.д.) необходимо предпринимать соответствующие меры предосторожности, чтобы избежать серьезных последствий.
- В качестве общего правила: любые работы в отношении электрических или механических компонентов или системы должны осуществляться только после отключения питания сети.

4.4 Распаковка

- Необходимо как можно быстрее выбросить части упаковки, которые могут быть опасными для людей (гвозди, ленты, пластиковые пакеты и т.д.)



(1)	brand, name and address of the manufacturer
(2)	equipment type designation given by manufacturer
(3)	specification number of customer (if request)
(4)	year of construction and serial number
(5)	ambient temperature range
(6)	nominal electrical characteristic
(7)	warning used for all types of lighting fixtures
(8)	identification of Notified Body that have issued the <i>TC RU-type examination certificate</i> and its relative number (see declaration of conformity)

4. PREPARING THE PRODUCT FOR USE

4.1 Transport and storage

The enclosures are supplied in carton packs or over pallets having various dimensions depending on quantity supplied.

In storage case, pack must be protect.



from rain

from humidity

4.2 Handling

For handling there aren't request of particular demands to assigned staff, therefore it is recommended, to carry out such operation observing the common rules of accident-prevention.

4.3 Safety precautions before use

- In the event of installation in places where the formation of stray electric currents can be present (i.e.: outskirts of electrical railway networks, great systems of welding, electrical systems with high currents and radio frequencies, etc.), it is right to take adequate precautions to avoid consequences.
- How general rule, whichever intervention on the electrical or mechanical parts or on the system, must be preceded from the interruption of the electrical supply system.

4.4 Unpacking

- It is opportune to eliminate, immediately, the parts of pack that could be dangerous to the persons (nail, tapes, plastic bags, etc.).

**4.5 Безопасная утилизация материалов упаковки**

Все материалы упаковки подлежат переработке и могут утилизироваться в соответствии с действующими положениями законодательства.

5. ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА**5.1 Меры предосторожности**

- Проверки и техобслуживание блокирующих штуцеров должны осуществляться исключительно опытным персоналом, который прошел обучение в отношении необходимых инструкций по процедурам установки с учетом действующего законодательства и нормативных актов, касающихся основных принципов классификации мест с опасностью взрыва.
- Для использования в среде с наличием пыли пользователь должен проводить регулярную очистку оборудования, чтобы избежать накопления пыли на поверхности (плотность < 5 мм).
- Длина соединений с резьбой больше значения, приведенного в таблице стандарта ГОСТ Р IEC 60079-1.
- Для установки пользователь должен помнить о том, что это оборудование прошло испытание низкого уровня воздействия.

Перед проведением каких-либо работ по техобслуживанию, отключите оборудование от электросети.

5.2 Плановые техобслуживание и очистка

- Используйте влажную ветошь или любое другое изделие, которое не может повредить компоненты узла.
- Не давайте воде (или любому другому используемому изделию) попадать внутрь соединений или электрооборудования.

6. ВЫВЕДЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ**6.1 Демонтаж**

Должен осуществляться исключительно опытным персоналом, который прошел обучение в отношении необходимых инструкций по процедурам установки с учетом действующего законодательства и нормативных актов, касающихся основных принципов классификации мест с опасностью взрыва.

6.2 Утилизация

Рекомендуется обращаться в специализированные уполномоченные компании, занимающиеся утилизацией в соответствии с положениями действующих нормативных актов.

**4.5 Safety disposing of packaging material**

All pack materials are recyclable and they can dispose according to law in force.

5. MAINTAINING AND CLEANING**5.1 Safety precautions**

- The inspections and maintenance on the lighting fixtures must be carried out only from expert staff, whose training has included all the necessary instructions on the installation modalities, on the laws and standards relevant and on the general principles of the classification of the hazardous areas.
- For use in environments where combustible dusts may be present, the user must carry on regular cleaning of the apparatus so as to prevent build-up of dust to surface (thickness < 5mm).
- The width of the threaded joints is superior to the value specified in the tables of ГОСТ Р IEC 60079-1 standard.
- For installation, the user will take into account that this equipment underwent only an impact test corresponding to an energy of a low risk

Before carrying out whichever maintenance operation, disconnect the electrical system.

5.2 Ordinary maintenance and cleaning

- To use water moistened cloth or whichever other product that does not damage the parts of the group.
- Don't make strain the water (or whichever other product used) inside of the joints or of the electrical apparatus.

6. TAKING PRODUCT OUT OF OPERATION**6.1 Uninstallation**

Must be carried out only from expert staff, whose training has included all the necessary instructions on the uninstallation modalities, on the laws and standards relevant and on the general principles of the classification of the hazardous areas.

6.2 Scraping

It is recommended to address to specialized companies authorized for the scraping, according to laws and standards in force.

